

საქართველოს სტანდარტი

შერეული მანქანა-დანადგარები საფარი მასალისათვის - უსაფრთხოების მოთხოვნები - ნაწილი 1: შერეული მანქანა-დანადგარები გამოყენებული მანქანების საფარისათვის

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 12757-1:2005+A1:2010/2015

საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2015 წლის 27 მარტის № 21 და 2015 წლის 10 თებერვლის № 9 განკარგულებებით

2 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 12757-1:2005+A1:2010 „ შერეული მანქანა-დანადგარები საფარი მასალისათვის - უსაფრთხოების მოთხოვნები - ნაწილი 1: შერეული მანქანა-დანადგარები გამოყენებული მანქანების საფარისათვის“

3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2015 წლის 27 მარტი №268-1.3-6973

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

English Version

Mixing machinery for coating materials - Safety requirements - Part 1: Mixing machinery for use in vehicle refinishing

Machines à homogénéiser des produits de revêtement -
Prescriptions de sécurité - Partie 1: Machines à
homogénéiser destinées à être utilisées pour la réfection
des peintures d'automobiles

Mischgeräte für Beschichtungsstoffe -
Sicherheitsanforderungen - Teil 1: Mischgeräte zur
Verwendung in der Fahrzeugreparaturlackierung

This European Standard was approved by CEN on 1st August 2005 and includes Amendment 1 approved by CEN on 6 May 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

	Page
Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	7
4 List of significant hazards	10
5 Safety requirements and/or measures	13
6 Verification of the safety requirements and/or measures	19
7 Information for use	21
Annex A (informative) Relationship between categories and zones	25
Annex B (informative) Explosion-prevention requirements for mixing machinery for vehicle refinishing.....	26
Annex C (informative) References to national exposure limit values.....	27
Annex D (informative) Classification of construction material’s reaction to fire - National standards.....	28
Annex ZA (informative) [A1] Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC [A1]	29
Annex ZB (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 94/9/EC	30
Bibliography	31

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძინეთ სტანდარტი.

Foreword

This document (EN 12757-1:2005+A1:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 271 “Surface treatment equipment — Safety”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2010-05-06.

This document supersedes EN 12757-1:2005.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags A1 A1.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Introduction

This European Standard is a C type standard as stated in Parts 1 and 2 of EN ISO 12100.

This European Standard is part of a series of documents specifying the health, safety and environmental protection requirements for the devices, units and equipment for surface coating:

- EN 1953 "Atomising and spraying equipment for coating materials — Safety";
- **A1** EN 12621 **A1** "Machinery for the supply and circulation of coating materials under pressure — Safety";
- EN 12757-1 "Mixing machinery for coating materials — Safety".

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this European Standard.

NOTE Further parts of this European Standard to cover other mixing machinery applications for coating materials may follow.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძლება სტანდარტი.